



 **Maquinaria & Equipos**

# MANUAL DE USUARIO

**Bomba de Fumigación  
499-MAGNA30C**



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

## PREFACIO

La información presentada en este manual lo ayudará a conocer su nuevo equipo. Lea el manual cuidadosamente para familiarizarse con los beneficios del equipo. El manual contiene recomendaciones y guías sobre la instalación, periodo de prueba, operación y mantenimiento del “Bomba de Fumigación 499-MAGNA30C”, para ayudarlo a minimizar los problemas operacionales, y que de esta forma el producto pueda funcionar sin problemas.

Si hace uso cuidadoso del equipo ayudará a prolongar su vida útil, calidad y confiabilidad. Lo cual es esencial para obtener excelentes resultados.

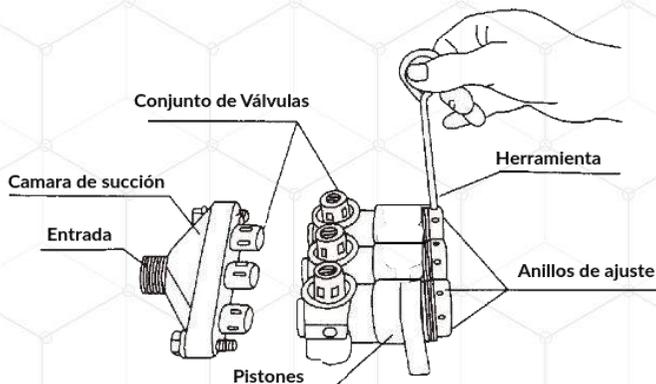
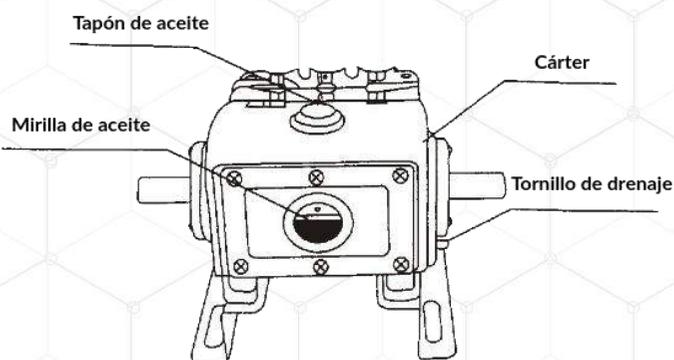
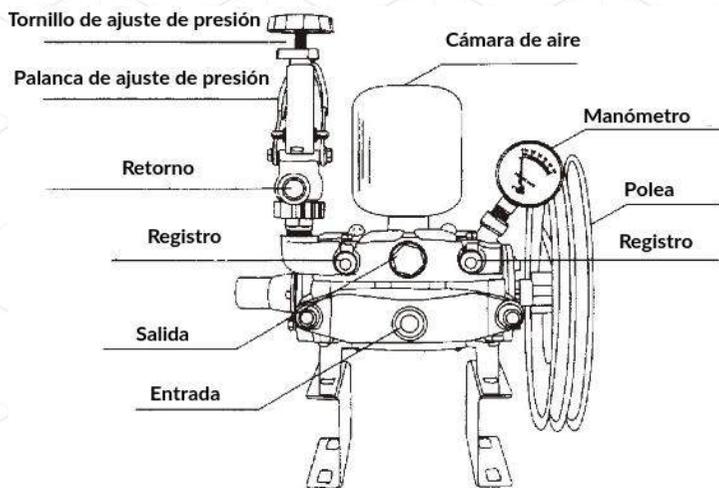
## ADVERTENCIA!

1. Para la instalación, operación, evaluación y mantenimiento del equipo sólo se permite personal capacitado.
2. Cualquier operación y mantenimiento antes de leer este manual no está permitida.
3. Por favor tenga en cuenta todas las reglas de seguridad y opere el equipo de acuerdo a las instrucciones para evitar daños en el equipo y accidentes serios.

## INDICE

1. LISTA DE PARTES.....	3
2. ANTES DE OPERAR.....	4
2.1 Aceite.....	4
2.2 Chequeo.....	4
3. OPERACIÓN.....	5
4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	6
5. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	7
6. ESPECIFICACIONES.....	7
7. GARANTÍAS.....	8

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

**1. LISTA DE PARTES**

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

## 2. ANTES DE OPERAR

### 2.1 Aceite

**Recomendación:** Usar aceite SAE 30 o ISO 100 libre de detergente.

1. Reemplace el aceite de la bomba después de haya sido usada durante las primeras 20 horas, 50 horas y desde allí cada 70 horas.
2. Para drenar el aceite, retire el tapón de drenaje ubicado en la parte posterior de la bomba y deje que el aceite usado caiga por completo en un recipiente aparte.
3. Una vez drenado en su totalidad el aceite usado, coloque nuevamente el tapón de drenaje asegurándose que quede ajustado.
4. Retire el tapón del aceite ubicado en la parte superior de la bomba y suministre aceite nuevo (SAE 30 o ISO 100 libre de detergente) a la bomba hasta 2/3 de nivel en la mirilla de aceite (ubicada en la parte posterior de la bomba).
5. Siempre mantenga el nivel de aceite a 2/3 en la mirilla de aceite.

### 2.2 Chequeo

1. Compruebe que cada tornillo este bien sujeto y asegúrese de que la bomba de fumigación y el motor estén instalados de manera correcta en el marco.
2. Cada manguera debe estar bien apretada para evitar fugas. Si existen fugas utilice teflón.
3. Antes de arrancar el motor, cierre los registros de salida y suba la palanca de

presión.

4. Verificar que el extremo final de la manguera de succión se encuentre sumergida en el fluido (no la deje al aire), de caso contrario la bomba trabajara en vacío y sufrirá daños graves.

### 3. OPERACIÓN

a. Arranque el motor para transmitir potencia hacia la bomba, gire en sentido horario la manija de regulación de presión para mantener la presión alrededor de 20-35 kgf / cm<sup>2</sup>.

b. Abra los registros de salida para iniciar la fumigación.

### 4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómeno	Solución
<b>Falla en la succión y presión inestable</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la manguera de succión tiene fugas y si el filtro tiene algún bloqueo.</li> <li>2. Abra los registros de salida para liberar el exceso de aire.</li> <li>3. Retire la cámara de succión y la cámara de salida de agua, compruebe si las válvulas están atascadas o si se han dañado.</li> <li>4. Compruebe si el O-Ring en el núcleo de la válvula se ha desgastado o dañado.</li> <li>5. Compruebe si el O-Ring en el eje y en el casquillo de sellado están desgastados o dañados.</li> <li>6. Compruebe si el husillo y el núcleo de la válvula cónica están fijados firmemente.</li> </ol>
<b>Presión Baja</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la presión ha sido ajustada correctamente con la válvula de presión.</li> <li>2. Compruebe si la correa está demasiado suelta o las dos poleas no están alineadas de la manera adecuada.</li> <li>3. Compruebe si la manguera de rociado y los acoples están rotos o dañados.</li> <li>4. Compruebe si la potencia es la adecuada y si las revoluciones están de acuerdo con lo indicado.</li> </ol>
<b>Fuga en el émbolo</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirar la cubierta y ajuste los anillos de ajuste.</li> <li>2. Reemplace los empaques en V de los émbolos.</li> </ol>

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

### 5. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Manipule los equipos con cuidado durante la carga y la descarga, manténgalos en posición vertical y no lo incline. Evite que se golpeen y que se mojen durante el transporte. Los equipos debe ser almacenados en un lugar limpio, ventilado, a prueba de humedad y a prueba de vibración.

Si va a almacenar la bomba durante un tiempo prolongado:

- Drene el aceite de la bomba.

### 6. ESPECIFICACIONES

BOMBAS DE FUMIGACIÓN		
REFERENCIA	UNIDAD	499-MAGNA30C
<b>Tipo</b>	-	Bomba de Émbolo
<b>Tipo de Pistones</b>	-	Ceramicos
<b>Control de Presión</b>	-	Manual
<b>Número de Salidas</b>	Unidad	2
<b>Número de Pistones</b>	Unidad	3
<b>Diámetro del Pistón</b>	mm	30
<b>Recorrido del Pistón</b>	mm	20
<b>Descarga</b>	L/min	32 - 46
<b>Presión</b>	PSI	0 - 569
	Bar	0 - 40
<b>Velocidad de Trabajo</b>	rpm	800 - 1200
<b>Potencia Requerida</b>	HP	5.5 - 6.5
<b>Tipo de Aceite</b>	-	SAE 30 / ISO 100
<b>Largo x Ancho x Alto</b>	mm	420 x 305 x 330
<b>Peso Neto</b>	Kg	10.5

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

### 7. GARANTÍAS

#### POLÍTICA GENERAL DE RECEPCIÓN Y ATENCIÓN DE SOLICITUDES DE GARANTÍAS DE PRODUCTOS KTC - GPM.

(Versión No. 2)

Vigente a partir de enero de 2019 y reemplaza todos los documentos previos a esta fecha

**DEFINICIÓN:** Se entiende por Solicitud de Garantía<sup>1</sup>, aquel requerimiento realizado por un **Importador y/o cliente** de **TARSON Y CIA SA**, (productos **KTC - GPM**<sup>2</sup>) acerca de algún producto, parte, pieza, maquinaria o equipo proveído por este último; la solicitud de garantía debe presentar un aparente mal funcionamiento por un defecto de fabricación y/o materiales y demás daños contemplados en la parte motiva de la solicitud de reclamación por garantía.

**TARSON Y CIA S.A.** atenderá solamente las solicitudes recibidas en el formato diseñado para tal fin (anexo No. 1) el cual debe estar diligenciado en su totalidad y enviado junto con los documentos soporte (número de factura de compra a **TARSON Y CIA S.A.**, copia de factura de venta a cliente final, soporte fotográfico y demás evidencias documentales que permitan identificar las causas del daño aparente) al correo electrónico [servicioalcliente@tarson-ltd.com](mailto:servicioalcliente@tarson-ltd.com), desde donde se emitirá una respuesta de recibido a satisfacción e inicio del proceso, así como la respuesta final a la misma, conforme se encuentra establecido en el flujo de procesos para la atención de garantías (anexo No. 2).

Por lo anterior, **TARSON Y CIA S.A.** aclara que sus productos son fabricados bajo los más altos estándares internacionales de manufactura, con lo cual se garantiza la entrega de productos de excelente calidad, sin embargo, en caso de ser favorable la solicitud de garantía y haciendo la salvedad que puede existir una mínima probabilidad de presentarse errores humanos o técnicos en el proceso de producción que puedan ocasionar la falla de un equipo o producto; **TARSON Y CIA S.A.** no se hace responsable de daños directos, indirectos, especiales, incidentales o de consecuencia, incluyendo la pérdida por ganancia, haciéndose exclusivamente responsable por los repuestos requeridos y la mano de obra para la puesta a punto del equipo o producto, siendo responsabilidad del **Importador y/o cliente** los gastos conexos generados en la

<sup>1</sup> Para el Estado Colombiano, el presente manual tiene como sustento legal el estatuto del consumidor, ley 1480 de 2011 expedido por la Superintendencia de Industria y Comercio.

<sup>2</sup> KTC GROUP y GPM son marcas registradas y de propiedad de TARSON Y CIA S.A.

recuperación del mismo, como lo son: consumibles, evaluaciones técnicas de terceros, empaques, transporte y demás elementos mencionados en el párrafo de Exclusiones.

**TARSON Y CIA S.A.** no es responsable de los trámites de servicio establecidos por sus **Importadores** en cada país, ni por las gestiones de los centros de servicio técnico locales<sup>3</sup>.

### MOTIVOS DE SOLICITUD DE RECLAMACIÓN POR GARANTÍA

Producto con imperfectos de fábrica, imputable a fallas en los materiales, ensamble inadecuado o como consecuencia de errores en los procesos de manufactura, siempre y cuando el producto haya sido operado bajo condiciones normales y siguiendo las instrucciones y recomendaciones de instalación, puesta en marcha y mantenimiento dadas por el fabricante / proveedor.

### CAUSALES DE NO ACEPTACIÓN DE UNA SOLICITUD DE GARANTÍA

No habrá lugar a solicitar reclamación de garantías en los siguientes casos:

1. Cuando la reclamación sea presentada posterior al período de vigencia de la garantía establecido para cada producto, pieza, parte o equipo según el tiempo otorgado por **TARSON Y CIA S.A.**, o por la póliza específica de garantías<sup>4</sup> o en caso que ninguna de las dos anteriores sea informada por **TARSON**, se tomara como válido el tiempo establecido como garantía legal de acuerdo a la normatividad vigente; el cual comenzará a regir a partir de la fecha de factura de venta emitida al consumidor final<sup>5</sup>.
2. Cuando el producto y sus partes presentan el desgaste normal por su uso en condiciones adecuadas de operación.
3. Cuando los daños que presente el producto sean causados por falta de mantenimiento preventivo periódico.
4. Cuando los daños sean causados por usos inadecuados o diferentes al indicado

<sup>3</sup> Para Colombia, Tarson y Cia podrá tener centros de servicio autorizados.

<sup>4</sup> Aplica para productos que cuenten con garantía específica. Los demás productos les aplicará la garantía general ofrecida por las marcas KTC – GPM.

<sup>5</sup> No aplica cuando la mercancía ha sido indebidamente almacenada o manipulada por el distribuidor (humedad, intemperie, etc), o aquella mercancía a la cual una vez incorporados los fluidos o consumibles para su operación desde el proceso de alistamiento en Tarson y Cia S.A. (baterías, combustibles, aceites, líquidos refrigerantes, etc), permanezcan inactivas por mas de seis (6) meses antes de su comercialización al consumidor final.

- para el producto en su manual de uso o instalación.
5. Cuando los daños sean producidos por golpes, o manipulación inadecuada del producto.
  6. Cuando los daños sean consecuencia de instalaciones inadecuadas del producto.
  7. Cuando el producto ha sido manipulado equivocadamente por parte del cliente, sin seguir las recomendaciones técnicas de funcionamiento del equipo o producto.
  8. Cuando el producto presenta evidencias de haber sido reparado o manipulado por personal no autorizado, o sin el suficiente conocimiento para operarlo o diagnosticarlo.
  9. Cuando se presente daño causado por uso inadecuado de lubricantes y/o combustibles.
  10. Daños en el producto por accidentes, incendios, terremotos, inundaciones, sobrecargas eléctricas, protección inapropiada en el almacenaje, robos y demás causas externas ajenas a la responsabilidad de **TARSON Y CIA S.A.**
  11. No informarse respecto de la calidad de los productos, así como de las instrucciones que suministre el productor o proveedor en relación con su adecuado uso o consumo, conservación e instalación.

**Tampoco existirá trámite a garantía y estará exonerado TARSON Y CIA S.A. cuando:**

1. Exista Fuerza mayor o caso fortuito.
2. Exista un hecho de un tercero que afecte el producto.
3. Que el consumidor no atendió las instrucciones de instalación, uso o mantenimiento indicadas en las instrucciones en el empaque, el manual del producto o en la póliza de garantía específica.

### EXCLUSIONES

Quedan excluidos de garantía todos los elementos y/o partes de carácter consumibles y necesarios para el funcionamiento normal del producto o equipo, tales como: combustibles, filtros de aire, de combustible y aceite, bujías, capacitores, toberas de inyección, correas, poleas, mangueras, baterías incluidas en los equipos y que hayan sido almacenados por el distribuidor mas de seis (6) meses y todas las demás partes que puedan considerarse dentro del equipo o producto como consumible.

### TIEMPO DE RESPUESTA A UNA SOLICITUD DE RECLAMACIÓN POR GARANTÍA

El tiempo máximo para la respuesta (diagnóstico) a una solicitud de reclamación de garantía, previa verificación técnica, será de quince (15) días hábiles a partir de la fecha de recibida la solicitud a satisfacción, por el departamento de Servicio de **TARSON Y CIA S.A.**

Si hubiere lugar a la aceptación de la garantía, el tiempo final de respuesta para la entrega de repuestos o la aplicación de nota crédito si es el caso, será debidamente informado al **Importador y/o cliente**. En este punto se aclara que si deben importarse los repuestos toda vez que no se cuentan con ellos en stock, se indicará el tiempo en que estos lleguen a destino final.

La anterior política de atención a solicitudes de garantías<sup>6</sup> busca unificar los criterios de servicio entre **TARSON Y CIA S.A.** en su calidad de **PROVEEDOR**, y cada uno de los **Importadores y/o clientes** en los países en donde la marca **KTC GROUP** tiene presencia, en la cual se establece el rol de cada una de las partes en la solución a los requerimientos de los consumidores finales frente a los productos **KTC**.

Esperamos con lo anterior, seguir consolidando aún más nuestras relaciones comerciales, basadas en la transparencia, claridad, buena fe y usos honestos comercial en el desarrollo de los negocios. Cordialmente,

#### Atención

Las políticas de garantía pueden cambiar sin previo aviso. Por favor, consultar las políticas actualizadas en nuestra pagina web: [www.ktcep.com](http://www.ktcep.com)

Cordialmente,

**TARSON Y CIA S.A.**  
**Representante Legal**

---

<sup>6</sup> Los productos KTC Group – GPM propenderán cumplir con la normatividad de cada Estado en donde se encuentren presentes, en relación a los temas de garantías y consumidor.